នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

ព័ត៌មានពិស្តារអំពីការដាក់ឯកសារ

សំណុំរឿងលេខ៖ ០០២/១៩-០៩-២០០៧-អវតក/អជសដ

ភាគីដាក់ឯកសារ៖ លោក **ខៀវ សំផន**

ដាក់ជូន៖ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

ភាសាដើម៖ **បារាំង**

កាលបរិច្ឆេទឯកសារ៖ ថ្ងៃទី ៦ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៣

ឯកសារបកប្រែ
TRANSLATION/TRADUCTION
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 06-May-2013, 14:50
CMS/CFO: Sann Rada

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារស្នើឡើងដោយភាគីដាក់ឯកសារ៖ **សាធារណៈ**

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារដោយអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង៖ **សាធារណៈ/Public**

ប្រភេទនៃចំណាត់ថ្នាក់៖

ពិនិត្យឡើងវិញចំពោះឯកសារចំណាត់ថ្នាក់ណ្ដោះអាសន្ន៖

ឈ្មោះមន្ត្រីទទួលបន្ទុកផ្នែកសំណុំរឿង និងឯកសារ៖

ហត្ថលេខា៖

ចម្លើយតបទៅនឹងសំណើសុំរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាដែលស្នើឲ្យមានការដាក់បញ្ចូលសារទូរលេខ តាមផ្លូវទូតរបស់សហរដ្ឋអាមេរិកទៅក្នុងសំណុំរឿង

<u>ដាក់ដោយ</u>៖

មេធាវីការពារក្ដីលោក ខៀវ សំផន

មេធាវី គង់ សំអុន

មេធាវី Anta GUISSÉ

មេធាវី Arthur VERCKEN

មេធាវី Jacques VERGÈS

<u>ដាក់ជូន</u>៖

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង៖

ចៅក្រម និល ណុន

ចៅក្រម Silvia CARTWRIGHT

ចៅក្រម យូរ ឧត្ដារា

ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE

ចៅក្រម យ៉ា សុខន

ជំនួយការ៖

លោកស្រី សេង សុជាតា

កញ្ញា Marie CAPOTORTO

កញ្ញា Shéhérazade BOUARFA

កញ្ញា Mathilde CHIFFERT

កញ្ញា Vera MANUELLO

កញ្ញា អ៊ូច ស្រីផាត់

កញ្ញា សុគន្ធ ម៉ូនីកា

លោក Pierre TOUCHE

កញ្ញា Blandine ZELLER

សហព្រះរាជអាជ្ញា៖

លោកស្រី ជា លាង

លោក Andrew CAYLEY

មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីទាំងអស់

ក្រុមមេធាវីការពារក្តីទាំងអស់

គោរពជូនអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

១. សេចក្តីផ្តើម

១. កាលពីថ្ងៃទី ២២ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៣ សហព្រះរាជអាជ្ញាបានស្នើសុំការអនុញ្ញាតពីអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ដើម្បីដាក់បញ្ចូលទៅក្នុងសំណុំរឿង និងទៅក្នុងកិច្ចពិភាក្សាដេញដោល នូវឯកសារសារទូរលេខតាមផ្លូវទូតរបស់ស្ថានទូតសហរដ្ឋអាមេរិកប្រចាំនៅទីក្រុងភ្នំពេញ ស្ថានទូតសហរដ្ឋអាមេរិកប្រចាំនៅប្រទេសឡាវ និងរបស់រដ្ឋមន្ត្រីការបរទេសសហរដ្ឋអាមេរិក ដែលបានផ្ញើចេញពីឆ្នាំ ១៩៧៣ ដល់ឆ្នាំ ១៩៧៥[1]។

២. សហព្រះរាជអាជ្ញាបានលើកឡើងថា នៅក្នុងសារទូរលេខតាមផ្លូវទូតទាំង ២៦ នោះ មានព័ត៌មានផ្សេងៗដែលជាប់ទាក់ទងដោយផ្ទាល់ទៅនឹងការជម្លៀសប្រជាជនចេញដោយបង្ខំ ការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញលើប្រជាជនដែលរស់នៅទីក្រុង និងទីប្រជុំជននានាដូចខ្មាំងសត្រូវ និងការកាប់សម្លាប់ពួកទាហាន ព្រមទាំងមន្ត្រីទាំងឡាយនៃរបបសាធារណរដ្ឋខ្មែរ[2]។

៣. តាមរយៈចម្លើយតបនេះ ក្រុមមេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន សូមធ្វើការប្រឆាំងទៅនឹងការទទួលយកទាំងស្រុងនូវឯកសារសារទូរលេខតាមផ្លូវទូតនេះ។

២. សារទូរលេខតាមផ្លូវទូតដែលពុំសមស្របសំរាប់បញ្ជាក់អង្គហេតុដែលជាគោលដៅនៃការស្នើសុំពិនិត្យភស្តុតាង

---

[1] សំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង ស្តីពីសារទូរលេខតាមផ្លូវទូតរបស់សហរដ្ឋអាមេរិក ដែលទើបតែអាចរកបាននាពេលថ្មីៗនេះ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៣ ឯកសារ E282 (តទៅនេះ ហៅថា "សំណើ") កថាខណ្ឌ ១ កថាខណ្ឌ ១៣ [ជូនដំណឹងជាភាសាអង់គ្លេស និងភាសាខ្មែរ នៅថ្ងៃទី ២៤ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៣ និងជាភាសាបារាំង នៅថ្ងៃទី ០២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៣]។

[2] សំណើ កថាខណ្ឌ ១ កថាខណ្ឌ ៧។

៤. មេធាវីការពារក្ដីយល់ឃើញថា សារទូរលេខតាមផ្លូវទូតដែលបានលើកឡើងអំពីការវាយប្រយុទ្ធតាមផ្លូវយោធា ដែលកើតមានឡើងពីឆ្នាំ ១៩៧៣ ដល់ឆ្នាំ ១៩៧៥ ពុំមានមូលដ្ឋានជាក់ស្ដែងណាមួយឡើយ ហើយមិនមានភាពសមស្របសំរាប់បញ្ជាក់អង្គហេតុដែលជាគោលដៅនៃការស្នើសុំពិនិត្យភស្ដុតាង ដូចដែលបានចែងដោយវិធាន ៨៧-៣-គ។

៥. បើតាមការលើកឡើងរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា សារទូរលេខតាមផ្លូវទូតមួយចំនួនបានពិពណ៌នាអំពីការវាយប្រហារធ្វើឡើងដោយកងកម្លាំងនៃបក្សកុម្មុយនីស្ដកម្ពុជា (បកក) ទៅលើទីក្រុង និងទីប្រជុំជននានា និងបានបង្ហាញភ័ស្ដុតាងនៃការប្រព្រឹត្តអំពើសាហាវយង់ឃ្នងពីសំណាក់កងកម្លាំងទាំងនោះទៅលើពួកទាហាន និងប្រជាជនស៊ីវិលនៅតាមទីក្រុង និងទីប្រជុំជននានាក្នុងប្រទេសកម្ពុជាពីឆ្នាំ ១៩៧៣ ដល់ឆ្នាំ ១៩៧៥[3]។

៦. មេធាវីការពារក្ដីជឿជាក់ថា ព័ត៌មានទាំងឡាយដែលទទួលបានពីសារទូរលេខតាមផ្លូវទូតទាំងនោះពុំមែនបានមកអំពីការវិភាគដោយឯករាជ្យទៅលើសភាពការណ៍ ដែលបានកើតឡើងពីចន្លោះឆ្នាំ ១៩៧៣ ដល់ ១៩៧៥ ឡើយ។

៧. សារទូរលេខតាមផ្លូវទូតទាំងអស់ លើកលែងតែសារទូរលេខមួយចេញ[4] ត្រូវបានតាក់តែងដោយស្ថានទូតអាមេរិកនៅភ្នំពេញ និងដោយក្រសួងការបរទេសអាមេរិក នៅក្នុងបរិបទនៃជម្លោះប្រដាប់អាវុធ ដែលសហរដ្ឋអាមេរិកខ្លួនឯងបានចូលរួមយ៉ាងជ្រៅជាមួយកងកម្លាំងសាធារណរដ្ឋខ្មែរ។ សារទូរលេខទាំងនោះស្ទើរតែទាំងអស់ ត្រូវបានផ្ញើទៅកាន់អង្គភាពយោធារបស់សហរដ្ឋអាមេរិកតួយ៉ាងដូចជា "អគ្គមេបញ្ជាការប្រចាំនៅប៉ាស៊ីហ្វិក" [5] "ក្រសួងការពារជាតិ"[6] "នាយអគ្គសេនា

---

[3] សំណើ កថាខណ្ឌ ៨។

[4] ឯកសារ **E282.1.14**។

[5] សូមមើលសារទូរលេខ៖ ឯកសារ **E282.1.1**, **E282.1.2**, **E282.1.4**, **E282.1.5**, **E282.1.6**, **E282.1.8**, **E282.1.9**, **E282.1.12**, **E282.1.13**, **E282.1.14**, **E282.1.15**, **E282.1.16**, **E282.1.17**, **E282.1.19**, **E282.1.21**, **E282.1.24**។

[6] សូមមើលសារទូរលេខ៖ ឯកសារ **E282.1.1**, **E282.1.2**, **E282.1.4**, **E282.1.21** ។

ធិការកងទ័ពអាមេរិក"[7] "មេបញ្ជាការក្រុមទីប្រឹក្សាពិសេសយោធាសហរដ្ឋអាមេរិក"[8] "ទីភ្នាក់ងារស៊ើបការសម្ងាត់យោធា"[9] "អគ្គមេបញ្ជាការកងនាវាអាមេរិកប្រចាំនៅប៉ាស៊ីហ្វិក"[10] ឬ "អគ្គមេបញ្ជាការកងទ័ពអាមេរិកប្រចាំនៅប៉ាស៊ីហ្វិក"[11] ។

៨. ពាក្យពេចន៍ និងវាក្យស័ព្ទដែលប្រើក្នុងសារទូរលេខទាំងនោះគឺ ជាពាក្យពេចន៍ និងវាក្យស័ព្ទដែលមានលក្ខណៈលម្អៀងទៅរកសហរដ្ឋអាមេរិក ពាក់ព័ន្ធនឹងការវាយប្រហារប្រដាប់អាវុធដែលកើតមានឡើងពីឆ្នាំ ១៩៧៣ ដល់ឆ្នាំ ១៩៧៥ រវាងកងទ័ពបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា និងកងទ័ពសាធារណរដ្ឋខ្មែរ។ សារទូរលេខនោះភាគច្រើនបានចាត់ទុកកងទ័ពបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាថាជា "ខ្មាំងសត្រូវ"[12] ចំណុចនេះបង្ហាញឲ្យឃើញថា ព័ត៌មានដែលផ្តល់តាមរយៈសារទូរលេខទាំងនោះមានលក្ខណៈលម្អៀង។ សារទូរលេខមួយចំនួនបានលើកឡើងអំពី "អំពើព្រៃផ្សៃនានា"[13] ដែលប្រព្រឹត្តឡើងដោយកងទ័ពសាធារណរដ្ឋខ្មែរ។ សារទូរលេខមួយចំនួនទៀត មានរហូតដល់ទៅជាការផ្តល់ប្រឹក្សាដល់កងទ័ពសាធារណរដ្ឋខ្មែរ ដើម្បីឲ្យពួកគេបង្កើនប្រសិទ្ធិភាពនៃការវាយលុកនាពេលអនាគត[14]។ ចំណុចនេះក៏បង្ហាញឲ្យឃើញផងដែរថា សហរដ្ឋអាមេរិកពិតជាបានចូលរួមក្នុងប្រតិបត្តិការសឹកជាមួយកងកម្លាំងសាធារណរដ្ឋខ្មែរមែន។

---

[7] សូមមើលសារទូរលេខ៖ ឯកសារ **E282.1.2**, **E282.1.4**, **E282.1.21** ។

[8] សូមមើលសារទូរលេខ៖ ឯកសារ **E282.1.2**, **E282.1.4**, **E282.1.5**, **E282.1.6**, **E282.1.8** ។

[9] សូមមើលសារទូរលេខ៖ ឯកសារ **E282.1.9**, **E282.1.15** ។

[10] សូមមើលសារទូរលេខ៖ ឯកសារ **E282.1.9**, **E282.1.12**, **E282.1.13**, **E282.1.15**, **E282.1.16**, **E282.1.19** ។

[11] សូមមើលសារទូរលេខ៖ ឯកសារ **E282.1.9**, **E282.1.15** ។

[12] ឧទាហរណ៍ សូមមើល៖ ឯកសារ **E282.1.1** កថាខណ្ឌ ១ *"ការតស៊ូរបស់ខ្មាំង"*, កថាខណ្ឌ ៤ *"កងកាំភ្លើងធំរបស់ខ្មាំង"* *"ការវាយប្រហាររបស់ខ្មាំង"* *"ការបាញ់ប្រហាររបស់ខ្មាំង"*, ឯកសារ **E282.1.2** កថាខណ្ឌ ២ *"ចិត្តសាស្ត្ររបស់ខ្មាំង"* កថាខណ្ឌ ៣ *"ខ្មាំង"*, ឯកសារ **E282.1.5** កថាខណ្ឌ ១ *"ខ្មាំង"*, ឯកសារ **E282.1.8** *"គ្រាប់កាំភ្លើងរបស់ខ្មាំង"*, ឯកសារ **E282.1.22** កថាខណ្ឌ ១ *"ខ្មាំង"*, ឯកសារ **E282.1.25** កថាខណ្ឌ ១ *"កងកម្លាំងរបស់ខ្មាំង"*។

[13] ឧទាហរណ៍ សូមមើល៖ ឯកសារ **E282.1.1**, **E282.1.9**, **E282.1.22**, **E282.1.25**.

[14] ឧទាហរណ៍ សូមមើល៖ ឯកសារ **E282.1.2** កថាខណ្ឌ ៣ "ស្ថានទូតសហរដ្ឋអាមេរិកណែនាំឲ្យកងទ័ពសាធារណរដ្ឋខ្មែររៀបចំបង្កើតកម្មវិធីជ្រើសរើសទាហានរឹងមាំមួយ ដើម្បីឲ្យការវាយប្រហារប្រដាប់អាវុធនាពេលខាងមុខទទួលបានលទ្ធផលកាន់តែប្រសើរ"។

៩. ភាពលម្អៀងនៃព័ត៌មាននានាដែលផ្ដល់តាមរយៈសារទូរលេខទាំងនោះ មានលក្ខណៈកាន់តែជាក់ច្បាស់ ជាពិសេសសារទូរលេខមួយ ដែលតាមរយៈនោះ សហរដ្ឋអាមេរិកបានស្នើទៅរដ្ឋាភិបាលសាធារណរដ្ឋខ្មែរឲ្យប្រើប្រាស់ព័ត៌មាននានាពាក់ព័ន្ធនឹងការវាយប្រយុទ្ធ ប្រឆាំងទៅនឹងរាជរដ្ឋាភិបាលរួបរួមជាតិកម្ពុជា ដើម្បីធ្វើឲ្យថមថយដល់កិត្តិនាមរបស់ចលនានេះនៅលើឆាកអន្តរជាតិ[15]។

១០. នៅក្នុងក្របខណ្ឌនៃជម្លោះប្រដាប់អាវុធដែលគេបានដឹងឮសុះសាយ ភាពលម្អៀងនៃព័ត៌មានដែលផ្ដល់ដោយសារទូរលេខផ្លូវទូតទាំងនេះ មិនបានផ្ដល់នូវអត្ថប្រយោជន៍អ្វីដល់កិច្ចពិភាក្សាឡើយ។ ជាក់ស្ដែង សារទូរលេខដែលផ្ញើចេញពីភាគីដែលជាអ្នកចូលរួមយ៉ាងសកម្មទៅក្នុងជម្លោះ ពិតជាពុំបានលើកឡើងអំពីប្រជាជនដែលទទួលរងរបួស និងសម្លាប់ដោយកងទ័ពសាធារណរដ្ឋខ្មែរ និងដោយសារការទម្លាក់គ្រាប់បែករបស់កងទ័ពអាមេរិក នៅក្នុងសម័យនៃការវាយប្រយុទ្ធគ្នានោះ។ សារទូរលេខផ្លូវទូតទាំងនោះគ្រាន់តែជាការផ្ដល់នូវទស្សនាទានមួយផ្នែក និងមានលក្ខណៈលម្អៀងនៃព្រឹត្តិការណ៍ដែលបានកើតឡើងក្នុងពេលមានជម្លោះប្រដាប់អាវុធនោះ។

១១. ដោយឡែក ប្រភពផ្ដល់ព័ត៌មានដែលត្រូវបានប្រើប្រាស់ដោយស្ថានទូតសហរដ្ឋអាមេរិកនៅកម្ពុជា និងដោយរដ្ឋមន្ត្រីការបរទេសអាមេរិក ដើម្បីធ្វើសេចក្ដីរាយការណ៍ក្នុងសារទូរលេខផ្លូវទូតរបស់ខ្លួនពុំត្រូវបានគេស្គាល់ និងមានលក្ខណៈលម្អៀងទៅរកសហរដ្ឋអាមេរិក។ សារទូរលេខភាគច្រើនពុំបានបញ្ជាក់ឈ្មោះ និងអត្តសញ្ញាណនៃប្រភពដែលបានផ្ដល់ព័ត៌មាន។ ព័ត៌មានទាំងនោះហាក់ដូចជាទទួលបានមកអំពី "ការដំណាលប្រាប់" អំពីសំណាក់បុគ្គលនានាដែលគេពុំស្គាល់អត្តសញ្ញាណ[16]។ មានប្រភពមួយចំនួនមានលក្ខណៈជាពាក្យចចាមអារ៉ាម ដែលមិនអាចយកជាការបាន[17]។ ប្រភព

---

[15] សូមមើលឯកសារ **E282.1.1** កថាខណ្ឌ ១០។

[16] ឧទាហរណ៍ សូមមើល៖ ឯកសារ **E282.1.2** កថាខណ្ឌ ៤៖ *"ប្រភពជាច្រើនប្រាប់យើងថា ពួកគេត្រូវបានបំបែកជាក្រុមយុវជន និងក្រុមយុវនារីក្លាមៗ ហើយបញ្ជូនទៅត្រើយខាងកើតទន្លេមេគង្គ ដើម្បីទទួលការអប់រំមនោគមវិជ្ជា និងយោធា*[...]"។

[17] សូមមើលឯកសារ **E282.1** កថាខណ្ឌ ៣៖ *"មានពាក្យចចាមអារាមផ្សព្វផ្សាយនៅកំពង់ចាមថា គ្រួសារគ្រូបង្រៀនបឋមសិក្សាចំនួន ៤០ គ្រួសារ ត្រូវបានបញ្ជូនទៅសម្លាប់នៅក្បែរភូមិ (Phum) និងរោងគោ (Rokor)។ (បច្ចុប្បន្ននេះ មិនមានការបញ្ជាក់ណាមួយអំពីរឿងនេះទេ)"*។

តែមួយគត់ដែលគេស្គាល់អត្តសញ្ញាណបាន គឺប្រភពព័ត៌មានដែលបានមកពីមេបញ្ជាការ ឬបានមកអំពីកងទ័ពសាធារណរដ្ឋខ្មែរ[18] ដែលប្រភពព័ត៌មានទាំងនេះពុំមានលក្ខណៈប្រាកដប្រជា ផងទេ។

១២. រាល់ព័ត៌មានទាក់ទងនឹងការចោទប្រកាន់អំពីការសម្លាប់កងទ័ព និងមន្ត្រីរដ្ឋការនៃរបបសាធារណរដ្ឋខ្មែរ បានមកអំពីប្រភពពុំស្គាល់។ សារទូរលេខផ្លូវទូតមួយដែលផ្ញើចេញមកពីក្រសួងការបរទេសសហរដ្ឋអាមេរិក បានបង្ហាញអំពីភាពស្រពិចស្រពិលនៃព័ត៌មានដែលទទួលបាន ដោយហេតុថា សារទូរលេខនោះបានបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់ថា ប្រភពផ្តល់ព័ត៌មាន និងភាពដែលគួរឱ្យជឿជាក់បាននៃព័ត៌មានទាំងនោះពុំត្រូវបានគេបង្ហាញឡើយ[19]។

១៣. ជាក់ស្តែង ព័ត៌មានដែលទទួលបានអំពីសារទូរលេខទាំងនេះ លើកលែងតែសារទូរលេខចំនួន៤ចេញ[20] ត្រូវបានប្រមូលដោយបុគ្គលិកស្ថានទូតសហរដ្ឋអាមេរិកប្រចាំនៅភ្នំពេញ។ នៅក្នុងសារទូរលេខទាំងនោះ ស្ថានទូតអាមេរិកបានបញ្ជាក់ថា ខ្លួនមិនត្រឹមតែពុំទទួលបាននូវតួលេខពិតប្រាកដនោះទេ ប៉ុន្តែថែមទាំងមិនអាចផ្ទៀងផ្ទាត់អំពីភាពប្រាកដប្រជានៃព័ត៌មានថែមទៀតផង[21]។

១៤. ផ្អែកលើខ្លឹមសារនៃសារទូរលេខទាំងនេះ យើងអាចវាយតម្លៃបានថា ព័ត៌មានដែលទទួលបាននាសម័យនោះ មានលក្ខណៈមិនអាចឱ្យយើងផ្ទៀងផ្ទាត់បាន ហេតុដូច្នេះ អ្វីដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាមានបំណងលើកយកមកបង្ហាញដោយផ្អែកលើព័ត៌មានដែលផ្តល់តាមរយៈសារទូរលេខផ្លូវទូតទាំងនេះ តួយ៉ាងដូចជាការជម្លៀសប្រជាជនកម្ពុជាដោយបង្ខំ ការប្រព្រឹត្តមកលើប្រជាជននៅតាមទីក្រុង និងទីប្រជុំជននានា ដូចជាសត្រូវ និងការកាប់សម្លាប់មន្ត្រី និងយោធានៃរបបសាធារណរដ្ឋខ្មែរ ពិតជាពុំមានមូលដ្ឋានភស្តុតាងជាក់ស្តែងឡើយ។ ដូច្នេះ មេធាវីការពារក្តីសូមស្នើដល់អង្គជំនុំជម្រះ

---

[18] ឧទាហរណ៍ សូមមើល៖ ឯកសារ **E282.1.1** កថាខណ្ឌ ២ កថាខណ្ឌ ៩, ឯកសារ **E282.1.2** កថាខណ្ឌ ៣។

[19] ឯកសារ **E282.1.26** កថាខណ្ឌ ១។

[20] សារទូរលេខចំនួនបួនមិនមែនផ្ញើចេញពីស្ថានទូតសហរដ្ឋអាមេរិកប្រចាំនៅទីក្រុងភ្នំពេញនោះទេ៖ ឯកសារ **E282.1.7**, **E282.1.14**, **E282.1.17** និង **E282.1.26**។

[21] ឧទាហរណ៍ សូមមើល៖ ឯកសារ **E282.1.2** កថាខណ្ឌ ៣។

សាលាដំបូងមេត្តាប្រកាសថា សារទូរលេខផ្លូវទូតទាំងនោះមិនអាចទទួលយកបាន ដោយផ្អែកលើវិធាន ៨៧.៣ (គ)។

៣. សារទូរលេខទាំងនោះធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់សិទ្ធិរបស់មេធាវីការពារក្តីនាដំណាក់កាលនេះនៃការជំនុំជម្រះ

១៥. ការទទួលយកនាដំណាក់កាលនេះ នូវសារទូរលេខផ្លូវទូតដែលជាឯកសារភ័ស្តុតាងដាក់បន្ទុក ហើយដែលគេមិនអាចពិភាក្សាឱ្យបានត្រឹមត្រូវលើកម្មវត្ថុរបស់វានោះ នឹងធ្វើឱ្យប៉ះពាល់យ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរដល់សិទ្ធិរបស់មេធាវីការពារក្តី។ សហព្រះរាជអាជ្ញាធ្លាប់បានធ្វើការតាំងសំណួរយ៉ាងរីករាយទៅលើសាក្សីទាំងឡាយដែលបានចូលខ្លួនមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ ពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុខាងលើនេះ ក្នុងក្របខណ្ឌនៃការបង្ហាញអំពីបរិបទប្រវត្តិសាស្ត្រ។ សារទូរលេខទាំងនេះត្រូវបានគេទម្លាយជាសាធារណៈតាំងពីប៉ុន្មានឆ្នាំមកហើយ ហើយក្នុងក្របខណ្ឌនៃការស៊ើបអង្កេតស្វែងរកពិរុទ្ធភាពរបស់ខ្លួន សហព្រះរាជអាជ្ញាគួរតែត្រូវបានពិនិត្យលើឯកសារទាំងនេះ ប្រសិនណាជាសហព្រះរាជអាជ្ញាយល់ឃើញថាវាមានសារៈ សំខាន់ខ្លាំងដល់សារណាចោទប្រកាន់របស់ខ្លួននោះ។ ប៉ុន្តែសហព្រះរាជអាជ្ញាពុំបានធ្វើឡើយ។

១៦. អយ្យការក៏មានឱកាសផងដែរក្នុងការស្នើសុំដល់អង្គជំនុំជម្រះឱ្យកោះហៅសាក្សីដែលពាក់ព័ន្ធនឹងប្រធានបទច្បាស់លាស់មួយនេះ។ មេធាវីការពារក្តីអាចធ្វើការតាំងសំណួរបកទៅវិញបាន។ ជំនួសឱ្យការធ្វើដូច្នេះ សហព្រះរាជអាជ្ញាបែរជាស្នើសុំឱ្យមានការទទួលយកដោយយឺតយ៉ាវ នូវសារទូរលេខផ្លូវទូតទាំងនេះ ទាំងស្រពិចស្រពិល ដែលធ្វើឱ្យមេធាវីការពារក្តីមិនអាចមានលទ្ធភាពក្នុងការឆ្លើយតបទៅនឹងការចោទប្រកាន់ដែលបានលើកឡើង។

៤. សារទូរលេខផ្លូវទូតដែលពុំមានភាពសមស្រប

១៧. មេធាវីការពារក្តីក ខៀវ សំផន សូមធ្វើការជំទាស់ទៅនឹងការដាក់បញ្ចូលសារទូរលេខផ្លូវទូតមួយចំនួន ដោយហេតុថាសារទូរលេខទាំងនោះពុំមានភាពសមស្របសម្រាប់ឱ្យមានការដាក់បញ្ចូល។

១៨. សារទូរលេខផ្លូវទូតលេខ E282.1.7 ពុំមានភាពសមស្របដែលអាចដាក់បញ្ចូលទៅក្នុងសំណុំរឿងបានឡើយ ដោយផ្អែកតាមវិធាន ៨៤.៣ (ក) ដោយហេតុថាសារទូរលេខនេះគ្រាន់តែបញ្ជាក់ថាមានរូបថតបង្ហាញអំពីព្រឹត្តិការណ៍ ប៉ុន្តែជាក់ស្តែងពុំបានភ្ជាប់រូបថតណាមួយទៅនឹងសារទូរលេខនោះឡើយ។

១៩. បើយោងតាមសហព្រះរាជអាជ្ញា សារទូរលេខមួយចំនួនធំដែលនឹងត្រូវបានដាក់បញ្ចូលដើម្បីបង្ហាញថាលោក ខៀវ សំផន បានវិលត្រលប់មកប្រទេសកម្ពុជាក្នុងខែ មិថុនា ឆ្នាំ ១៩៧៤ ដើម្បីចូលរួមកិច្ចប្រជុំរបស់គណៈមជ្ឈិមបក្ស ដែលត្រូវបានចោទប្រកាន់ថាជាកិច្ចប្រជុំដើម្បីពិភាក្សា និងចេញសម្រេចពាក់ព័ន្ធនឹងការជម្លៀសប្រជាជនចេញពីទីក្រុងភ្នំពេញ[22]។

២០. មេធាវីការពារក្តីកត់សម្គាល់ឃើញថា ពុំមានព័ត៌មានណាមួយនៅក្នុងសារទូរលេខតាមផ្លូវទូតទាំងនេះ ដែលបញ្ជាក់អំពីការវិលត្រលប់របស់លោក ខៀវ សំផន មកក្នុងប្រទេសកម្ពុជា នាខែ មិថុនា ឆ្នាំ ១៩៧៤ និងបញ្ជាក់ថាលោកបានមានវត្តមាន និងបានចូលរួមក្នុងកិច្ចប្រជុំនានារបស់គណៈមជ្ឈិមបក្សនោះទេ។ ផ្ទុយអំពីការបង្ហាញរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា សារទូរលេខផ្លូវទូតទាំងនេះពុំមែនជាឯកសារភ័ស្តុតាងដែលបង្ហាញថា ជនជាប់ចោទមានវត្តមាននៅក្នុងកិច្ចប្រជុំរបស់គណៈមជ្ឈិមបក្សនាខែ មិថុនា ឆ្នាំ ១៩៧៤ ឡើយ។ សារទូរលេខទាំងនោះពុំបាននិយាយពាក់ព័ន្ធនឹងកិច្ចប្រជុំរបស់គណៈមជ្ឈិមបក្សឡើយ ហេតុដូច្នេះសារទូរលេខទាំងនោះពុំមានភាពសមស្របពាក់ព័ន្ធនឹងការចោទប្រកាន់ដែលថាជនជាប់ចោទបានចូលរួមក្នុងកិច្ចប្រជុំរបស់គណៈមជ្ឈិមបក្ស ឬពាក់ព័ន្ធនឹងខ្លឹមសារនៃកិច្ចប្រជុំទាំងនោះឡើយ ដោយផ្អែកតាមវិធាន ៨៧-៣ (ក) នោះ។

២១. **ហេតុដូច្នេះ** មេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន សូមស្នើដល់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងមេត្តា៖

- **បដិសេធចោល**សំណើសុំរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាដែលស្នើឲ្យដាក់បញ្ចូលទៅក្នុងសំណុំរឿងនូវសារទូរលេខតាមផ្លូវទូតចំនួន ២៦ សារទូរលេខ ដូចដែលបានលើកឡើងក្នុងសំណើសុំរបស់ខ្លួនចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៣។

---

[22] សំណើសុំ កថាខណ្ឌ ១១។

	មេធាវី គង់ សំអុន	ទីក្រុងភ្នំពេញ	
	មេធាវី Anta GUISSÉ	ទីក្រុងប៉ារីស	
	មេធាវី Arthur VERCKEN	ទីក្រុងប៉ារីស	
	មេធាវី Jacques VERGÈS	ទីក្រុងប៉ារីស	
កាលបរិច្ឆេទ	ឈ្មោះ	ទីកន្លែង	ហត្ថលេខា